

Ибо ты, злое замысливъ, гнала его моремъ бесплоднымъ,  
 Сильную бурю поднявши при помощи вѣтра Борея,  
 И отнесла наконецъ къ населенному острову Косу.  
 Тамъ я избавилъ его, перенесшаго много страданій,  
 И возвратиться помочь ему въ Аргосъ, конями обильный. 30.  
 Нынѣ объ этомъ тебѣ я напомню, да бросишь лукавство,  
 Да убѣдишься, какъ мало любви помогло тебѣ ложе,  
 Гдѣ, удалясь отъ боговъ, ты со мной сочеталась обманно».

Такъ онъ сказалъ. Содрогнулась почтенная Гера богиня  
 И, отвѣчая Зевесу, крылатое молвила слово: 35.

«Нынѣ клянусь я землю и небомъ пространнымъ надъ нею,  
 Стикса водою подземной, — его-же блаженные боги  
 Клятвой считаютъ изъ всѣхъ величайшей и самую страшной, —  
 И головою твоею священной, и собственной нашей  
 Брачной постелью, а ей необдуманно клясться не стану, — 40.  
 Въ томъ, что не волей моей Посейдонъ, потрясающій землю,  
 Гектору съ войскомъ Троянцевъ вредить, помогая Ахейцамъ.  
 Самъ онъ къ тому добровольно душою своею побуждаемъ.  
 Онъ Аргивянъ пожалѣлъ, увидавъ предъ судами ихъ гибель.  
 Я-же согласна ему посовѣтовать битву покинуть 45.  
 И удалиться, куда лишь прикажешь, о тучъ собиратель».

Молвила такъ. Улыбнулся отецъ и людей и безсмертныхъ  
 И, отвѣчая супругѣ, крылатое слово промолвилъ:

«О, волоокая Гера почтенная, если-бъ отнынѣ  
 Въ мысляхъ со мной ты сходилась, въ собраньи боговъ засѣдая! 50.  
 Скоро-бъ тогда Посейдонъ, хоть и сильно желая другого,  
 Долженъ былъ по сердцу мнѣ и тебѣ свою волю направить.  
 Если ты истинно все говорила и съ правдой согласно,  
 То отправляйся къ безсмертнымъ богамъ и сюда призови мнѣ  
 Славнаго лукомъ своимъ Аполлона съ богиней Иридой. 55.

Съ вѣстью Ирида пусть мчится къ рядамъ Аргивянъ мѣднобронныхъ  
 И Посейдону владыкѣ, земли колебателю, скажетъ,  
 Чтобы, покинувъ сраженье, въ свои онъ вернулся чертоги.  
 Гектора-жь Фебъ Аполлонъ пусть опять возстановитъ для битвы,  
 Новую силу вдохнетъ и поможетъ забыть ему боли, 60.

Что удручаютъ теперь его душу. Пусть снова Ахейцевъ  
 Онъ повернетъ къ кораблямъ и постыдное бѣгство устроить.  
 Въ бѣгствѣ они устремятся къ судамъ многогребнымъ Ахилла,  
 Храбраго сына Пелея. Тотъ милаго друга Патрокла  
 Въ битву пошлетъ, а его умертвитъ шлемовѣющій Гекторъ, 65.